

Cronfa Diogelu Pensiynau (CDP) - Rhannu - Atodiad i Orchymyn Rhannu Iawndal Pensiwn [Adran 24E Deddf Achosion Priodasol 1973] [paragraff 19A Atodlen 5 Deddf Partneriaethau Sifil 2004]

Pension Protection Fund (PPF) Sharing Annex to a Pension Compensation Sharing Order [section 24E of the Matrimonial Causes Act 1973] [paragraph 19A of Schedule 5 to the Civil Partnership Act 2004]

Yn	
*[Llys Sirol] *[Prif Gofrestra'r Adran Teulu]	
Rhif yr Achos (Nodwch hwn bob tro)	
Cyfeirnod Cyfreithiwr y Trosglwyddwr	
Cyfeirnod Cyfreithiwr y Trosglwyddai	

In the	
*[County Court] *[Principal Registry of the Family Division]	
Case No. (Always quote this)	
Transferor's Solicitor's reference	
Transferee's Solicitor's reference	

Rhwng

--

(Y Deisebydd)

a

--

(Yr Atebydd)

Between

--

(Petitioner)

and

--

(Respondent)

Fe'ch Hysbysir bod:

*(dileer fel sy'n briodol)

Y llys ar

- wedi gwneud gorchymyn rhannu iawndal pensiwn dan Adran 24E Deddf Achosion Priodasol 1973 neu baragraff 19A Atodlen 5 Deddf Partneriaethau Sifil 2004.*
- wedi [amrywio] [rhyddhau]* gorchymyn a ddyddiwyd

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

a oedd yn cynnwys darpariaeth ar gyfer rhannu iawndal pensiwn dan Adran 24E Deddf Achosion Priodasol 1973 neu baragraff 19A Atodlen 5 Deddf Partneriaethau Sifil 2004.*

Mae'r atodiad hwn i'r gorchymyn yn rhoi i Fwrdd y CDP yr wybodaeth sy'n ofynnol yn unol â rheolau'r llys:

Take Notice that:

*(delete as appropriate)

On

 the court

- made a pension compensation sharing order under s24E of the Matrimonial Causes Act 1973, or paragraph 19A of Schedule 5 of the Civil Partnership Act 2004.*
- [varied] [discharged]* an order dated

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

which included provision for pension compensation sharing under s24E of the Matrimonial Causes Act 1973, or paragraph 19A of Schedule 5 of the Civil Partnership Act 2004.*

This annex to the order provides the PPF Board with the information required by virtue of rules of court:

A. Manylion y Trosglwyddwr

(i) Yr enw llawn yr adwaenir y Trosglwyddwr wrtho:

(ii) Pob enw yr adnabuwyd y Trosglwyddwr wrtho:

(iii) Dyddiad geni'r Trosglwyddwr:

(iv) Cyfeiriad y Trosglwyddwr:

(v) Rhif Yswiriant Gwladol y Trosglwyddwr:

(vi) Enw'r cynllun pensiwn yr oedd y Bwrdd wedi cymryd cyfrifoldeb amdano ac y mae'r iawndal pensiwn yn ymwneud ag ef:

B. Manylion y Trosglwyddai

(i) Yr enw llawn yr adwaenir y Trosglwyddai wrtho:

(ii) Os oes gan y Trosglwyddai hawl i iawndal CDP heblaw oherwydd yr iawndal pensiwn, pob enw yr adnabuwyd y Trosglwyddai wrtho:

(iii) Dyddiad geni'r Trosglwyddai:

A. Transferor's details

(i) The full name by which the Transferor is known:

(ii) All names by which the Transferor has been known:

(iii) The Transferor's date of birth:

(iv) The Transferor's address:

(v) The Transferor's National Insurance Number:

(vi) The name of the pension scheme for which the Board assumed responsibility and to which the pension compensation relates:

B. Transferee's Details

(i) The full name by which the Transferee is known:

(ii) If the Transferee is entitled to PPF compensation other than by reason of the pension compensation, all names by which the Transferee has been known:

(iii) The Transferee's date of birth:

(iv) Cyfeiriad y Trosglwyddai:

(iv) The Transferee's address:

(v) Rhif Yswiriant Gwladol y Trosglwyddai:

(v) The Transferee's National Insurance Number:

C. Manylion lawndal Pensiwn y Trosglwyddwr

(i) Os yw iawndal pensiwn yn cael ei dalu, rhowch y Cyfeirnod:

(ii) Os yw hynny'n briodol, pa fanylion bynnag eraill a fyddai'n ei gwneud hi'n bosibl canfod yr iawndal pensiwn:

(iii) Y ganran o Werth sy'n Gyfwerth ag Arian Parod yr aelod a bennwyd i'w throsglwyddo:

__ . __ %

C. Details of the Transferor's Pension Compensation

(i) If pension compensation is in payment, please provide the Reference number:

(ii) If appropriate, such other details to enable the pension compensation to be identified:

(iii) The specified percentage of the member's CEV to be transferred:

__ . __ %

D. Taliadau Rhannu Iawndal Pensiwn

Cyfarwyddir bod: (*dileer fel sy'n briodol)

*Costau rhannu'r iawndal pensiwn yn cael eu rhannu rhwng y partïon fel a ganlyn:

neu

*Costau rhannu'r iawndal pensiwn yn cael eu talu'n llawn gan y Trosglwyddwr.

E. A ydych wedi ffeilio Ffurflen D81 (Datganiad o Wybodaeth ar gyfer Gorchymyn Cydsynio am rwymedi ariannol)?

Do Naddo

D. Pension Compensation Sharing Charges

It is directed that: (*delete as appropriate)

*The pension compensation sharing charges be apportioned between the parties as follows:

or

*The pension compensation sharing charges be paid in full by the Transferor.

E. Have you filed Form D81 (Statement of Information for a Consent Order for a financial remedy)?

Yes No

Os 'Do' dilêwch y geiriau isod.

Mae'r partïon yn tystio:

- (i) eu bod wedi derbyn yr wybodaeth sy'n ofynnol dan Reoliad 5 Rheoliadau'r Gronfa Diogelu Pensiynau (Rhannu Iawndal Pensiwn ac Atafaelu adeg Ysgaru ac yn y blaen) 2011;
- (ii) bod gwybodaeth wedi'i chynnwys ar Ffurflen PPF (Ffurflen Ymholi am y Gronfa Diogelu Pensiynau); a
- (iii) ei bod yn ymddangos o'r wybodaeth honno fod hawl i wneud gorchymyn Adran 24E Deddf Achosion Priodasol 1973 neu baragraff 19A Atodlen 5 Deddf Partneriaethau Sifil 2004.

F. Os yw'r CDP wedi gofyn am ragor o wybodaeth, a ddarparwyd yr wybodaeth honno?

Do Naddo

If 'Yes' delete the text below.

The parties certify that:

- (i) they have received the information required by Regulation 5 of the Pension Protection Fund (Pension Compensation Sharing and Attachment on Divorce etc) Regulations 2011;
- (ii) that information is attached on Form PPF (Pension Protection Fund Inquiry Form); and
- (iii) it appears from that information that there is power to make an order section 24E of the Matrimonial Causes Act 1973 or paragraph 19A of Schedule 5 to the Civil Partnership Act 2004.

F. Where the PPF has requested further information, has that information been provided?

Yes No

Sylwer: Os **na** ddarperir yr wybodaeth y gofynnwyd amdani yn A a B (a chyn belled ag sy'n berthnasol - F), mae modd gweithredu'r gorchymyn rhannu iawndal pensiwn. Hyd yn oed os yw'r holl wybodaeth y gofynnwyd amdani wedi cael ei darparu, mae'n bosib y bydd angen rhagor o wybodaeth cyn y gellir ei weithredu. Os felly, dylai'r CDP anfon at y Trosglwyddwr a'r Trosglwyddai y rhesymau yn esbonio pam na ellir dechrau ei weithredu, o fewn 21 diwrnod ar ôl iddo dderbyn y gorchymyn rhannu iawndal pensiwn a'r atodiad hwn.

Note: If the information requested in A, B, (and as far as applicable F) is **not** provided the pension compensation sharing order may still be implemented. Even if all the information requested has been provided, further information may be required before implementation can begin. If so, reasons why implementation cannot begin should be sent by the PPF to the Transferor and Transferee within 21 days of receipt of the pension compensation sharing order and this annex.

DAW'R GORCHYMYN HWN I RYM O'R diweddaraf o'r isod

- a. y dyddiad pryd y caniateir y Dyfarniad Absoliwt ar gyfer Ysgariad neu y caniateir Dirymu priodas, neu y gwneir Gorchymyn Terfynol i Ddiddymu neu Ddirymu partneriaeth sifil;
- b. 28 diwrnod ar ôl dyddiad y gorchymyn hwn neu, pan fo'r llys wedi nodi cyfnod ar gyfer ffeilio hysbysiad o apêl, 7 diwrnod ar ôl diwedd y cyfnod hwnnw;
- c. pan fo apêl wedi'i ffeilio, y dyddiad y daw'r gorchymyn sy'n penderfynu ar yr apêl honno i rym.

THIS ORDER TAKES EFFECT FROM the later of

- a. the date on which the Decree Absolute of Divorce or Nullity of marriage is granted, or the Final Order of Dissolution or Nullity of civil partnership is made;
- b. 28 days from the date of this order or, where the court has specified a period for filing an appeal notice, 7 days after the end of that period;
- c. where an appeal has been lodged, the effective date of the order determining that appeal.

At Fwrdd y CDP:

*(dileer fel sy'n briodol)

- *1. Sylwch fod rhaid i chi gyflawni eich cyfrifoldeb o fewn y cyfnod o 4 mis yn dechrau gyda'r diweddaraf o'r isod:
 - y diwrnod y daw'r gorchymyn hwn i rym; neu
 - y diwrnod cyntaf pan fyddwch wedi derbyn -
 - a. y gorchymyn rhannu iawndal pensiwn yn cynnwys yr atodiad hwn (ac unrhyw atodiadau eraill lle bo hynny'n briodol);
 - b. mewn achos priodasol, copi o Ddyfarniad Absoliwt Ysgariad neu Ddyfarniad Dirymu priodas;
 - c. mewn achos partneriaeth sifil, copi o'r Gorchymyn Terfynol i Ddiddymu neu Orchymyn Dirymu partneriaeth sifil;
 - d. yr wybodaeth a nodir ym mharagraffau A, B a C yr atodiad hwn a, lle bo'n briodol, paragraff F yr atodiad hwn; a
 - e. taliad am yr holl gostau sy'n ddyledus y gofynwyd amdanynt gan y CDP.
- *2. Mae'r llys yn cyfarwyddo y dylid pennu'r cyfnod gweithredu ar gyfer cyflwni'ch dyletswydd gan Reoliad 5(4) Rheoliadau Ysgaru a Diddymu ac yn y blaen (Cronfa Dlogelu Pensiynau) 2011, yn yr ystyr:

To the PPF Board:

*(delete as appropriate)

- *1. Take notice that you must discharge your liability within the period of 4 months beginning with the later of:
 - the day on which this order takes effect; or
 - the first day on which you are in receipt of –
 - a. the pension compensation sharing order including this annex (and where appropriate any attachments);
 - b. in a matrimonial cause, a copy of the Decree Absolute of Divorce or Nullity of marriage;
 - c. in a civil partnership cause, a copy of the Final Order of Dissolution or Nullity of civil partnership;
 - d. the information specified in paragraphs A, B and C of this annex and, where applicable, paragraph F of this annex; and
 - e. payment of all outstanding charges requested by the PPF.
- *2. The court directs that the implementation period for discharging your liability should be determined by Regulation 5(4) of the Divorce and Dissolution etc (Pension Protection Fund) Regulations 2011 in that: